

A Learned Lesson is a Good Lesson unit /1/ p. /6/

Most people think that education is limited to schools only, but the truth is that there are lessons that we can only learn from life, and they may be more important than those learnt at schools. Life lessons are sometimes painful before they are acquired, and in order to avoid this, we must benefit from the experiences of others. We shouldn't pay too much attention to the trivial things that are not important and waste our time and effort. Since life is so unpredictable, we must not live on expectations only and meet everything new in life with optimism and positive thinking.

There is no word more boring and monotonous than the word "I". We must be confident of ourselves, but that does mean we talk about ourselves and our accomplishments all the time, as this inherits vanity. Human relationships are also important because without love and support from family and friends, you will not feel happy and will not achieve success in life. Man by nature makes mistakes, so be tolerant and seek excuses for those around you, and if someone comes to you with an apology, do not stop him, and do not carry in your heart any envy of anyone. There are no alternatives to exercising, eating well, fresh air and sunshine. Take care of your health and make it a priority for your entire life.

The pursuit of success will make you succeed in the end, no matter how long the period is, but keep trying. Failure is a great teacher in life. It teaches us humility and how to correct our course of life. A great example is Thomas Edison. He failed many times, but he did not give up until he succeeded. Even when he failed, Edison learned something. 'I get results in everything I try,' he said. The golden rule for everybody is to be honest, trustful, useful and generous so that they leave life with a trace that those around them will not forget about.

الدرس المستفاد هو درس جيد

يعتقد معظم الناس أن التعليم مقصور على المدارس فقط، لكن الحقيقة هي أن هناك دروساً لا يمكننا تعلمها إلا من الحياة، وقد تكون أكثر أهمية من تلك التي نتعلمها في المدارس. دروس الحياة تكون مؤلمة في بعض الأحيان قبل اكتسابها، ولكي نتجنب ذلك، يجب أن نستفيد من تجارب الآخرين، لا يجب أن نولي الكثير من الاهتمام للأشياء الثلاثة غير المهمة والتي تضيع وقتنا وجهودنا. بما أن الحياة لا يمكن التنبؤ بها، يجب ألا نعيش على التوقعات فقط وأن نواجه كل شيء جديد في الحياة بتفاؤل وتفكير إيجابي.

لا توجد كلمة أكثر ملأ ورتابة من كلمة "أنا". يجب أن نكون واثقين عن أنفسنا، لكن هذا يعني أننا نتحدث عن أنفسنا وعن إنجازاتنا طوال الوقت، لأن هذا يرث الغرور. العلاقات الإنسانية مهمة أيضاً لأنه بدون الحب والدعم من العائلة والأصدقاء، لن نشعر بالسعادة ولن نحقق النجاح في الحياة. الإنسان بطبيعته يرتكب الأخطاء، فكونوا متسامحين وابتحوا عن الأعداء لمن حولكم، وإذا جاء أحدهم إليكم باعتذار، فلا توقفوه، ولا تحملوا في قلوبكم أي حسد لأحد. ليس هناك بدائل للتمارين، الأكل الجيد، الهواء النقي وأشعة الشمس. اعتني بصحتك واجعلها من أولوياتك طوال حياتك.

السعي إلى النجاح سيجعلكم تتجحون في النهاية، لا يهم مهما طالت الفترة، ولكن واصلوا المحاولة. الفشل معلم عظيم في الحياة. إنه يعلم التواضع وكيف نصبح مسار حياتنا. توماس إديسون هو مثال عظيم على ذلك. لقد فشل عدة مرات، لكنه لم يستسلم حتى نجح. حتى عندما فشل، إديسون تعلم شيئاً. أحصل على نتائج في كل شيء أحاول هو قال. والقاعدة الذهبية للجميع هي أن يكونوا صادقين، وموثوقين، ومفكرين، وكريمين، حتى يتركوا الحياة مع آثار لا ينساها من حولهم.



Famous Failures Who Refused to Give up unit /2/ p. /14/

One of the most destructive moments in our lives is failure. When we work hard and keep faith with clear heart and soul to accomplish something and fail, it will surely have negative consequences for our lives. When we fail, life turns upside down. Everything seems to disappear into thin air. However, most people don't realize that failure acts as a **stepping-stone** towards success. They don't know that we can learn more about our lives when we fail. Throughout history, there have been many famous people who had once greatest failures in their lives, but later they could learn from their experience and were able to reach the top.

Thomas Edison is by far one of the most famous inventors in history. He holds 1,093 **patents** to his name. However, when attempting to invent a commercially-viable electric light bulb, he failed over 10,000 times. When asked by a reporter how it felt to fail so many times, he merely stated, "I have not failed 10,000 times. I have not failed once. I have succeeded in proving that those 10,000 ways will not work. When I have **eliminated** the ways that will not work, I will find the way that will work."

Albert Einstein, one of the greatest thinkers of our time, didn't speak until he was four-years old. He also failed his entrance exam to the Swiss Federal Polytechnic school located in Zurich at sixteen-years old. And, even his father, up until the time of his death, considered his son to be a major failure. After eventually graduating from college, Einstein actually worked as an **insurance** salesman, but quit after some time because he failed at that as well.

Bill Gates has amassed a **mind-boggling** net worth of close to \$80 billion, and is known as the infamous father of modern personal-computing software. He brought us operating systems such as Microsoft DOS and Windows, along with wildly-popular titles such as Microsoft Office's Word, Excel and PowerPoint. However, at the age of seventeen-years old, his first software company called, Traf-O-Data, which analyzed raw traffic logs, failed.

Walt Disney is the creative genius who brought us the likes of Mickey Mouse, Donald Duck and Snow White. He created the Walt Disney Company after his own namesake. Yet, he faced many failures. His first company, Laugh-O-Gram went **bankrupt**. It wasn't until 5 years later and plenty of heartache - after he created Mickey Mouse - did he begin to experience a small amount of success and fame.





المدرس: نعمان مقيد ٢٠٠٣ ٩٨٨٥٤٥٠

الفاشلون المشهورون الذين رفضوا الاستسلام

واحدة من أكثر اللحظات تميزاً في حياتنا هي الفشل. فعندما نعمل بكد ونحافظ على إيماننا بقلب وروح صائمين لإيجاد أمر ما ونفشل فيه، لا شك أن ذلك ستكون له عواقب سلبية في حياتنا. عندما نفشل الحياة تنقلب رأساً على عقب. يبدو أن كل شيء يختلي في الهواء. ومع ذلك، فإن معظم الناس لا يدركون أن الفشل بمثابة نقطة انطلاق نحو النجاح. انهم لا يعرفون أننا نستطيع أن نتعلم المزيد عن حياتنا عندما نفشل. على مر التاريخ، كان هناك العديد من المشاهير الذين مروا بأعظم الاخفاقات في حياتهم، ولكن في وقت لاحق تمكنوا من التعلم من تجربتهم والوصول إلى القمة.

توماس إديسون إلى حد بعيد واحد من أكثر المخترعين شهرة في التاريخ. يحمل ١٠٩٣ براءة اختراع لاسمه. ومع ذلك، عندما حاول اختراع مصباح كهربائي قابل للتطبيق تجارياً، فشل أكثر من ١٠,٠٠٠ مرة. عندما سئل من قبل مراسل كيف شعرت بالفشل مرات عديدة، قال فقط: "لم أفشل ١٠ آلاف مرة. ثم الفشل ولو لمرة واحدة. لقد نجحت في إثبات أن هذه العشرة آلاف طريقة لن تنجح. عندما أزيل الطرق التي لن تنجح سأجد الطريقة التي سينجح بها ذلك".

ألبرت أينشتاين. واحد من أعظم مفكرين في عصرنا، لم يتحدثوا حتى بلغ من العمر أربع سنوات. كما رسب في امتحان القبول في المدرسة الاتحادية السويسرية للفنون التطبيقية الواقعة في زيوريخ وهو في السادسة عشرة من عمره. وحتى والده، حتى وقت وفاته، كان يعتبر ابنه فاشلاً بشكل كبير. بعد تخرجه في نهاية المطاف من الكلية، عمل أينشتاين في الواقع كبائع تأمين، لكنه استقال بعد بعض الوقت لأنه فشل في ذلك أيضاً.

لقد نجح بل جيتس في جمع ثروة صافية مذهلة بلغ مجموعها ما يقرب من ثمانين مليار دولار، وهو معروف بوصفه الأب السني السبعة لبرامج الحاسب الشخصي الحديثة. وقد جلب لنا أنظمة التشغيل مثل مايكروسوفت دوس وويندوز، التي جانب عتاوين شائعة جداً مثل وورد مايكروسوفت أوفيس، إكسل و باور بوينت. ولكن في سن السابعة عشرة، فشلت أول شركة برمجيات تابعة له، وهي ترافو أو داتا، والتي حلت سجلات المرور الأولية.

(والث ديزني) هو العبقري المبدع الذي جلب لنا أمثال (ميكى ماوس)، (دونالد دك) و (سنو وايت). أنشأ شركة والت ديزني على اسمه الخاص. لكنه واجه أخطاء كثيرة. شركته الأولى قد أفلست ولم يكن الأمر كذلك إلا بعد مرور خمسة أعوام وفقر كبير من الحزن بعد أن أنشأ ميكى ماوس - فقد بدأ في تجربة قدر ضئيل من النجاح والشهرة.



المدرس: نعمان مقيد ٢٠٠٣ ٩٨٨٥٤٥٠

Over the years, technology has played a significant role in developing the medical science. Advances in medicine have created alternatives to dangerous or even ineffective procedures. Breakthroughs have found new solutions to historical medical challenges and have opened up possibilities beyond what doctors thought was impossible years ago. Today's techniques, surgeries and drugs have decreased the overall deaths among humans. Medical inventions like X-ray Imaging, functional Magnetic Resonance Imaging (MRI), Robotic Surgery and Organ Transplants have changed medicine forever.

X-ray Imaging

An X-ray is a common imaging test that has been used for decades. It is an image created on a photographic film or electronically on a digital system, using an external radiation to produce images of the body. X-ray Imaging can help doctors view the inside of the patient's body without having to make an incision. This can help surgeons diagnose, monitor and treat many medical conditions.

Magnetic Resonance Imaging (MRI)

Magnetic Resonance Imaging (MRI) is a medical imaging technique used in radiography to form pictures of the anatomy and the physiological-processes of the body. MRI scanners use strong magnetic fields and radio waves to generate images of the organs in the body. MRI allows to access soft tissues and bone narrow involvement in case of the inflammation and infection.

Robotic Surgery

Robotic Surgery is usually associated with minimally invasive procedures. During Robotic Surgery, surgeons can perform very complex steps with more precision, flexibility and control than it is possible with conventional techniques. Compared to traditional open surgery, Robotic Surgery results in smaller incisions which reduce pain and lead to less time spent in hospitals and quicker recovery time.

Organ Transplant

Such an invention can greatly improve the health of patients, allowing them to return to normal activities. Moreover, doctors have been successfully transplanting various body parts like heart, liver and kidney and have performed various brain surgeries, too. Besides, artificial heart transplanting has evolved over decades saving countless lives.

In summary, the emerging medical devices and technologies, especially the mobile phones and tiny Nano-sized sensors embedded in several electronic devices that enable sending and receiving information wirelessly, are changing the face of 21st century medical practice. Currently, people born with diseases or any other body defects can now be healed with the help of advanced technology. Furthermore, various advances in medical field have saved millions of lives and improved many others. The new technologies will allow remote monitoring of patients and their access to healthcare, health data collection and information exchange with the providers and other patients. Such benefits would continue to increase with the fast pace development of medical health technologies.



الاختراعات الطبية

على مر السنين لعبت التكنولوجيا دوراً هاماً في تطوير العلوم الطبية. وقد أدى التقدم في الطب إلى خلق بدائل للإجراءات الخطرة أو حتى غير الفعالة. لقد وجدت الاجازات حلاً جديدةً للتحديات الطبية التاريخية وفتحت المجال أمام احتمالات ما كان الأطباء يعتقدون أنه مستحيل منذ سنوات. التلقينات والجراحات والأدوية الحالية قد خلقت من الوفرة الإجمالية بين البشر. وقد غيرت الاختراعات الطبية الطب إلى الأبد، مثل التصوير بالأشعة السينية، والتصوير بالرنين المغناطيسي الوظيفي (fMRI)، والجراحة الروبوتية وزراعة الأعضاء.

التصوير بالأشعة السينية

الأشعة السينية هي اختبار تصوير شائع تم استخدامه لنعقود. وهي صورة تم إنشاؤها على فيلم فوتوغرافي أو إلكترونيا على نظام رقمي، وذلك باستخدام إشعاع خارجي لإنتاج صور للجسم. التصوير بالأشعة السينية يمكن أن يساعد الأطباء على رؤية داخل جسم المريض دون الحاجة إلى إجراء شق. وهذا يمكن أن يساعد الجراحين على تشخيص ومراقبة وعلاج العديد من الحالات الطبية.

التصوير بالرنين المغناطيسي

هو تقنية تصوير طبي تستخدم في التصوير الإشعاعي للحصول على صور التشريح والعمليات الفسيولوجية للجسم. تستخدم مساحات التصوير بالرنين المغناطيسي مجالات مغناطيسية قوية وموجات راديوية لتوليد صور لأعضاء الجسم. يسمح التصوير بالرنين المغناطيسي بالوصول إلى الأنسجة الرخوة والعظام الضعيفة في حالة التهاب والعدوى.

جراحة روبوتية

عادة ما ترتبط الجراحة الروبوتية بإجراءات التدخل البسيط خلال الجراحة الروبوتية. يمكن للجراحين القيام بخطوات معقدة للغاية مع المزيد من الدقة والمرونة والتحكم مما هو ممكن مع التلقينات التقليدية، وبالمقارنة مع الجراحة المفتوحة التقليدية، تؤدي الجراحة الروبوتية إلى شقوق أصغر تقلل من الألم وتؤدي إلى قضاء وقت أقل في المستشفيات ووقت أسرع للشفاء.

زراع الأعضاء

مثل هذا الاختراع يمكن أن يحسن بشكل كبير من صحة المرضى، مما يسمح لهم بالعودة إلى الأنشطة الطبيعية. علاوة على ذلك، نجح الأطباء في زرع أجزاء مختلفة من الجسم مثل القلب والكبد والكلية وأجروا أيضاً جراحات مختلفة للدماغ. إلى جانب ذلك، تطورت زراعة القلب الاصطناعي على مدى عقود لإنقاذ حياة أعداد لا تحصى.

باختصار، الأجهزة والتقنيات الطبية الناشئة، وخاصة الهواتف المحمولة وأجهزة الاستشعار صغيرة الحجم نحو المدمجة في عدة أجهزة إلكترونية التي تمكن إرسال واستقبال المعلومات لاسلكياً، تغير وجه الممارسة الطبية في القرن 21. حالياً، يمكن الشفاء من الأشخاص الذين يولدون بأمراض أو أي عيوب أخرى في الجسم بمساعدة التكنولوجيا المتقدمة. علاوة على ذلك، انفلتت عدة تطورات في المجال الطبي ملايين الأشخاص وحسنت كثيرين غيرهم. وستتيح التكنولوجيات الجديدة مراقبة المرضى عن بعد وحصولهم على الرعاية الصحية، وجمع البيانات الصحية وتبادل المعلومات مع مقدمي الخدمات وغيرهم من المرضى. ومثل هذه الفوائد ستستمر في الازدياد مع التطور السريع لتقنيات الصحة الطبية.



As a result of the substantial scientific and technological development that affected many disciplines, many branches have appeared within the specialisation of engineering in particular, including medical technology engineering, which is also called biomedical engineering. This field is concerned with studying the body from an engineering point of view, in order to design suitable artificial limbs, organs, or other medical devices. Medical technology engineering helps doctors define their tasks and facilitates their work more, so the medical device has become an essential assistant for the doctors in all steps, starting from diagnosis, to the end of the treatment course. The need for development in this field has made designing medical devices a great priority, and this in turn led to the intervention of electrical, mechanical computer engineers and others, whose knowledge does not depend on their specialties only, but rather, they must be familiar with all aspects of human body, from biology, anatomy and physiology. So that the medical devices designed are useful for the human body.

Medical devices can be divided into two parts, diagnostic medical devices, most notably the ultrasound device, and medical therapeutic devices used in chemical treatments. Another classification includes three categories. Firstly, we have simple devices such as bandages, body temperature meters and others. There are also more complex devices that require a certain amount of caution, such as those that emit X-rays. Finally, there are those which require a deep study before their use, such as the valves used in the artificial heart, in addition to the artificial joints.

Medical engineers work in many fields like well-equipped hospitals and clinics in particular, medical companies and the advanced major research centers in universities. In the end, medical engineers work in cooperation with all disciplines, including nursing, medicine, biology, and other disciplines.

In short, it is certain that this new branch of engineering has improved healthcare to a great extent. Furthermore, the design process is better as a result of new technology with 3D printing being the most favoured new tool. Nowadays biomedical engineers are able to develop new procedures using knowledge from many technical sources; or conduct research needed to solve clinical problems.

هندسة التكنولوجيا الطبية

نتيجة للتطور العلمي والتقني الكبير الذي أثر على العديد من التخصصات قد ظهر العديد من الفروع ضمن تخصص الهندسة على وجه الخصوص، بما في ذلك هندسة التكنولوجيا الطبية، والتي تسمى أيضا الهندسة الطبية الحيوية. يهتم هذا المجال بدراسة الجسم من وجهة نظر هندسية، من أجل تصميم الأطراف الاصطناعية المناسبة، الأعضاء، أو الأجهزة الطبية الأخرى.

تساعد هندسة التكنولوجيا الطبية الأطباء على تحديد مهامهم وتسهيل عملهم أكثر، فأصبح الجهاز الطبي مساعدا أساسيا للأطباء في جميع الخطوات، بدءا من التشخيص، وحتى نهاية دورة العلاج. إن الحاجة إلى التطوير في هذا المجال جعلت تصميم الأجهزة الطبية أولوية كبيرة، وهذا بدوره أدى إلى تدخل مهندسي الكمبيوتر الكهربائي والميكانيكي وغيرهم، الذين لا تعتمد معرفتهم على تخصصهم فقط، بل يجب أن يكونوا على دراية بكافة جوانب جسم الإنسان، من البيولوجيا والتشريح والفيزيولوجيا. بحيث أن الأجهزة الطبية المصممة مفيدة لجسم الإنسان.

يمكن تقسيم الأجهزة الطبية إلى قسمين، الأجهزة الطبية التشخيصية، وأبرزها جهاز الموجات فوق الصوتية، والأجهزة العلاجية الطبية المستخدمة في العلاجات الكيميائية. يتضمن تصنيف آخر ثلاث فئات. أولا، لدينا أجهزة بسيطة مثل الضمادات، وموازين درجة حرارة الجسم وغيرها. وهناك أيضا أجهزة أكثر تعقيدا تتطلب قدرًا معينًا من الحذر، مثل تلك التي تنبعث منها الأشعة السينية. وأخيرا، هناك تلك التي تتطلب دراسة عميقة قبل استخدامها، مثل الضمادات المستخدمة في القلب الاصطناعي، بالإضافة إلى المفصلات الاصطناعية.

المهندسون الطبيون يعملون في العديد من المجالات مثل المستشفيات والعيادات المجهزة تجهيزا جيدا، والشركات الطبية ومراكز البحوث المتقدمة في الجامعات. في النهاية، يعمل مهندسو الطب بالتعاون مع جميع التخصصات، بما في ذلك التمريض والطب والبيولوجيا وغيرها من التخصصات.

باختصار، من المؤكد أن هذا الفرع الجديد من الهندسة قد حسن الرعاية الصحية إلى حد كبير. وعلاوة على ذلك، فإن عملية التصميم أفضل نتيجة للتكنولوجيا الجديدة مع الطباعة ثلاثية الأبعاد كونها الأداة الجديدة المفضلة. في الوقت الحاضر، يستطيع مهندسو الطب الحيوي تطوير إجراءات جديدة باستخدام المعرفة من العديد من المصادر التقنية؛ أو إجراء البحوث اللازمة لحل المشاكل السريرية.



Most students when they go to university see this experience as a first step in their career. Where then they will go to the job market to get an opportunity. But some students have some great ideas and don't wait until they

graduate. With so many free resources and technology available, many students are able to find different ways to start their own small business while they are still in college.

SHABAB Strategy Highlighting and Building Abilities for Business is one of the projects of the Syrian Trust for Development headed by *Asma al-Assad*. It is a nonprofit Syrian project that works on rehabilitating the skills of young people between the ages of 15 and 24 and developing their basic skills. It is the first project of its kind in Syria that aims to support the culture of organising and operating a business among Syrian youth to encourage them to enter the business world and provide young people with skills that enable them to become productive members of society. It also aims to create a positive impression on the Syrian society towards working in the business world and establishing small projects.

SHABAB Project aims to provide practical training and career advice to university students to improve future employment prospects. The training courses range from the rules of conducting job interviews and writing a CV or enhancing knowledge of the business environment and developing professional skills. Certified coaches and career advisors coach and guide students as they search for a job in the labour market or evaluate their career. While the courses for outstanding students who aspire to be pioneers focus on teaching the basic principles of business and helping them develop their own businesses. At present, the project operates within three clinics that work in three Syrian universities, and the project has so far succeeded in reaching 175,000 students.

معظم الطلاب عندما يذهبون إلى الجامعة يرون هذه التجربة كخطوة أولى في حياتهم المهنية. حيث سيذهبون إلى سوق العمل للحصول على فرصة. لكن بعض الطلاب لديهم أفكار عظيمة ولا ينتظرون حتى يتخرجوا. مع العديد من الموارد والتكنولوجيا المتاحة مجاناً، العديد من الطلاب قادرون على إيجاد طرق مختلفة لبدء الأعمال الصغيرة الخاصة بهم في حين أنهم لا يزالون في الكلية.

استراتيجية شباب تسليط الضوء وبناء القدرات للأعمال هي واحدة من مشاريع الثقة السورية للتنمية برئاسة أسماء الأسد. وهو مشروع سوري غير ربحي يعمل على إعادة تأهيل مهارات الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 سنة وتطوير مهاراتهم الأساسية. وهو أول مشروع من نوعه في سوريا يهدف إلى دعم ثقافة تنظيم وتشغيل الأعمال التجارية بين الشباب السوري لتشجيعهم على الدخول إلى عالم الأعمال وتزويد الشباب بالمهارات التي تمكنهم من أن يصبحوا أعضاء منتجين في المجتمع. كما يهدف إلى خلق انطباع إيجابي في المجتمع السوري تجاه العمل في عالم الأعمال وإنشاء المشاريع الصغيرة.

ويهدف مشروع شباب إلى توفير التدريب العملي والمشورة المهنية لطلاب الجامعات لتحسين آفاق العمل في المستقبل. وتتراوح الدورات التدريبية بين فواصل إجراء مقابلات العمل وكتابة سيرة ذاتية أو تعزيز معرفة بيئة الأعمال التجارية وتنمية المهارات المهنية. ويقوم مدربون ومستشارون مهنيون معتمدون بتدريب وتوجيه الطلاب أثناء بحثهم عن وظيفة في سوق العمل أو تقييم حياتهم المهنية. بينما تركز الدورات على الطلاب المتميزين الذين يطمحون إلى أن يكونوا رواد على تعلم المبادئ الأساسية للأعمال ومساعدتهم على تطوير أعمالهم الخاصة. وفي الوقت الحاضر، يعمل المشروع في إطار ثلاث مراكز التي تعمل في ثلاث جامعات سورية، ونجح المشروع حتى الآن في الوصول إلى 175 ألف طالب وطالبة.

The right to education is one of the basic universal rights of the human being. It is one of the goals that the education schedule supports and is expected for the year 2030 in order to achieve sustainable development aimed by the United Nations. It is a force that enables individuals to get rid of poverty and achieve individual and social well-being. It is something mandatory for the state, guaranteed by its own law, for all individuals without any form of discrimination. It is the right to education in all parts of the world that includes a number of freedoms and rights that individuals are entitled to. It is the right to have primary education for all, free of charge, the right to have secondary education available to everyone without exception, and in all its fields, whether technical, vocational, or training. Above all, it guarantees equal access to higher education without any distinction or discrimination, and ensures quality and meaningful education, whether in public or private schools and universities.

Education is the right for parents to choose freely appropriate schools for their children and enroll them in, regardless of their beliefs and religions. In addition, it is the right to freely establish any educational institution that adheres to the standards set by the government and the state regarding students and academic staff.

Education is of great importance because of its great role in building society, which is made up of all segments of teachers, leaders, politicians and others. Its importance lies in getting to know a new world. Through education, people get to know other cultures and worlds, and it helps to enhance understanding and communication between them, and open the horizon to knowledge of the great and their philosophies. It also helps in bringing fun and adventure by getting to know new things, interests and new people, without looking only at the subject of books and difficult exams. Through education, a person can get to know other people and build a social network and develop different life skills by applying what one learns in different aspects of economic, social or political life.

Here in Syria, the government is working hard to promote all these principles in society through free education and adopting new methods of teaching.

الحق في التعليم هو أحد الحقوق العالمية الأساسية للإنسان. وهو أحد الأهداف التي يدعمها برنامج التعليم ويتوقع تحقيقه في عام ٢٠٣٠ من أجل تحقيق التنمية المستدامة التي ترعاها الأمم المتحدة. إنها قوة تمكن الأفراد من التخلص من الفقر وتحقيق الرفاه الفردي والاجتماعي. وهو أمر إلزامي للدولة، يضمنه قانونها الخاص، لجميع الأفراد دون أي شكل من أشكال التمييز العنصري. وهو الحق في التعليم في جميع أنحاء العالم الذي يتضمن عددا من الحريات والحقوق التي يحق للأفراد التمتع بها. وهو الحق في الحصول على التعليم الابتدائي للجميع مجاناً، والحق في الحصول على التعليم الثانوي للجميع دون استثناء، وفي جميع ميادين التعليم التقني والمهني والتدريب. وعلاوة على ذلك، تكفل المساواة في الحصول على التعليم العالي دون أي تفرقة، وتكفل التعليم الجيد والمفيد، سواء في المدارس والجامعات العامة أو الخاصة.

والتعليم هو حق الآباء في اختيار المدارس المناسبة لأطفالهم بحرية وتسجيلهم فيها، بغض النظر عن معتقداتهم ودياناتهم. وبالإضافة إلى ذلك، فإنه الحق في إنشاء أي مؤسسة تعليمية بحرية والتي تتترم بالمعايير التي وضعتها الحكومة والدولة بشأن الطلاب والموظفين الأكاديميين.

ويتسم التعليم بأهمية كبيرة نظراً لدوره الكبير في بناء المجتمع، الذي يتألف من جميع شرائح المعلمين والقادة والسياسيين وغيرهم. أهميته تكمن في التعرف على عالم جديد. ومن خلال التعليم، يتعرف الناس على الثقافات والعوالم الأخرى، ويساعد ذلك على تعزيز التفاهم والتواصل بينهم، ويفتح الأفق أمام معرفة العظماء وفلسفاتهم. كما أنه يساعد في جلب المرح والمغامرة من خلال التعرف على أشياء جديدة، والاهتمامات وأشخاص جدد، دون النظر فقط إلى موضوع الكتب والامتحانات الصعبة. ومن خلال التعليم، يمكن للشخص أن يتعرف على أشخاص آخرين ويبني شبكة اجتماعية ويطور مهارات حياتية مختلفة من خلال تطبيق ما يتعلمه المرء في جوانب مختلفة من الحياة الاقتصادية أو الاجتماعية أو السياسية.

هنا في سوريا، تعمل الحكومة جاهدة للترويج لكل هذه المبادئ في المجتمع من خلال التعليم المجاني واعتماد أساليب جديدة للتدريس.



The United Nations Children's Fund (UNICEF), originally known as the United Nations International Children's Emergency Fund, is responsible for providing humanitarian and developmental aid to children worldwide and it has won the Nobel Prize, the first to be awarded to an organisation. Despite being highly active in fundraising, awareness, relief work and research, very few people know the origin of the organisation. UNICEF is supported entirely by the voluntary contributions of governments, non-governmental organisations, foundations, corporations and private individuals and receives no funding from the assessed dues of the United Nations. Most of the fundraising is done by UNICEF's 36 national committees, the voluntary support of millions of people around the world, partners in government, civil society and the private sector.

UNICEF was created in 1946 and began with a definite mission of providing emergency food and healthcare to children in the countries that had been destroyed by World War II. In 1953, its original name was changed to the United Nations Children's Fund to reflect its broader mission, but it retained the original acronym, after being officially adopted as a permanent branch of the UN in 1954.

The agency is among the most widespread and recognisable social welfare organisations in the world. Though its headquarters are in New York City, it operates in over 190 countries, focusing on the welfare of children in at-risk areas. Since 2006, the organisation has concentrated on a few specific issues: child survival and development, basic education and gender equality, child protection and policy advocacy, and partnerships. UNICEF has been a key player in global development work since its beginning. UNICEF operates during emergencies in addition to supporting developing countries to provide children with basic resources and advocate for their rights.

At last, UNICEF is working to create a world in which no child is ever bought or sold, stolen from a family or otherwise victimised. UNICEF believes that every child deserves to grow up in a loving family and it supports inter-country adoption when conducted ethically in accordance with prevailing law and best practices. At the same time, UNICEF works to support families in need so that no one ever feels forced by poverty or insecurity to give up a child.

منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، والمعروفة أصلاً باسم منظمة الأمم المتحدة الدولية للطفولة في حالات الطوارئ، هي المسؤولة عن تقديم المساعدات الإنسانية والإماتية للأطفال في جميع أنحاء العالم وفازت بجائزة نوبل، وهي أول من يتم منحه لمنظمة. على الرغم من كونها نشطة للغاية في جمع التبرعات والتوعية وأعمال الإغاثة والبحوث، إلا أن فئة قليلة من الناس يعرفون منشأ المنظمة. تتلقى اليونيسيف دعماً كاملاً من تبرعات الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات والشركات والأفراد، ولا تتلقى أي تمويل من الاشتراكات المقررة للأمم المتحدة. ومعظم عمليات جمع الأموال تقوم بها 36 لجنة وطنية تابعة لليونيسيف، والدعم الطوعي الذي يقدمه ملايين الناس في جميع أنحاء العالم، والشركاء في الحكومات، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص.

تم إنشاء منظمة اليونيسيف في عام 1946 وبدأت بمهمة محددة لتوفير الغذاء والرعاية الصحية الطارئة للأطفال في البلدان التي دمرتها الحرب العالمية الثانية. في عام 1953، تم تغيير اسمها الأصلي إلى صندوق الأمم المتحدة للطفولة لتعكس مهمتها الأوسع، لكنها احتفظت بالاسم الأصلي. بعد أن اعتمدت رسمياً كفرع دائم للأمم المتحدة في عام 1954.

وتعتبر الوكالة من بين أكثر منظمات الرعاية الاجتماعية انتشاراً ومعترفاً بها في العالم. وعلى الرغم من أن مقر المنظمة يقع في مدينة نيويورك، فإنها تعمل في أكثر من 190 بلداً، وتركز على رفاه الأطفال في المناطق المعرضة للخطر. ومنذ عام 2006، ركزت المنظمة على عدد قليل من القضايا المحددة: بقاء الطفل ونماؤه، والتعليم الأساسي والمساواة بين الجنسين، وحماية الطفل والدعوة في مجال السياسات، والشراكات. وكانت اليونيسيف لاعباً رئيسياً في عمل التطور العالمي منذ بدايتها. تعمل اليونيسيف خلال حالات الطوارئ بالإضافة إلى دعم البلدان النامية لتزويد الأطفال بالموارد الأساسية والدفاع عن حقوقهم.

وأخيراً، تعمل اليونيسيف على إيجاد عالم لا يمكن فيه أبداً شراء أو بيع أي طفل، أو سرقته من أسرة، أو إيذاؤه بأي شكل آخر. وتعتقد اليونيسيف أن كل طفل يستحق أن يتربح في أسرة محبة، وتؤيد التبني على الصعيد الدولي عندما يتم بطريقة أخلاقية وفقاً للقانون السائد والفضل للممارسات، وتعمل اليونيسيف في الوقت نفسه على دعم الأسر المحتاجة بحيث لا يشعر أحد أبداً بأنه مجبر على التخلي عن طفل بسبب الفقر أو انعدام الأمن.

Antibiotics are powerful medicines used to fight a wide variety of infections or diseases caused by bacteria in people and animals. Antibiotics work to kill the bacteria or stop them from multiplying. Before bacteria can

multiply and cause **symptoms**, the immune system can typically kill them. Sometimes, however, the number of harmful bacteria is **excessive**, and the immune system can't fight all. At that point, antibiotics are urgently needed.

Different antibiotics work against different types of bacteria; antibiotics that stop bacteria from multiplying and affect a wide range of bacteria are called broad spectrum antibiotics like amoxicillin and gentamicin, whereas antibiotics that kill bacteria and affect only a few types of bacteria are called narrow spectrum antibiotics such as penicillin.

Some people may develop an **allergic** reaction to antibiotics, especially penicillin. Side effects might include rash, swelling of the tongue and face, and difficulty in breathing. Allergic reactions to antibiotics might be immediate or delayed. People with reduced liver or kidney function should be **cautious** when using antibiotics. This may affect the types of antibiotics they can use or the dose they receive.

Medical professionals have concerns that people are overusing antibiotics. The more often antibiotics are used or taken incorrectly, the more chance bacteria have to change and become resistant to them. This can make bacterial infections much harder to treat. Patients should complete the whole course of medication to prevent the return of the infection.

The world needs to change the way it prescribes and uses antibiotics. Even if new medicines are developed, without behaviour change, antibiotics resistance will remain a major threat. Behaviour changes must include actions to reduce the spread of infections through vaccination, hand washing and food hygiene.

المضادات الحيوية هي أدوية قوية تستخدم لمكافحة مجموعة واسعة من العدوى أو الأمراض التي تسببها البكتيريا في البشر والحيوانات. المضادات الحيوية تعمل على قتل البكتيريا أو منعها من التكاثر. قبل أن تتكاثر البكتيريا وتسبب الأعراض، يمكن للجهاز المناعي قتلها عادةً. ولكن في بعض الأحيان، يكون عدد البكتيريا المؤذية مفرطاً، ولا يستطيع جهاز المناعة أن يحارب الجميع. في هذه المرحلة، هناك حاجة ماسة للمضادات الحيوية.

تعمل المضادات الحيوية المختلفة ضد أنواع مختلفة من البكتيريا؛ المضادات الحيوية التي تمنع البكتيريا من التكاثر وتؤثر على مجموعة واسعة من البكتيريا تسمى المضادات الحيوية واسعة الطيف مثل أموكسيسيلين والجنتاميسين، في حين أن المضادات الحيوية التي تقتل البكتيريا وتؤثر فقط على عدد قليل من أنواع البكتيريا تسمى المضادات الحيوية ضيقة الطيف مثل البنسلين.

بعض الناس قد تتطور لديهم حساسية للمضادات الحيوية، وخاصة البنسلين. قد تشمل الآثار الجانبية الطفح الجلدي، تورم اللسان والوجه، وصعوبة في التنفس.

قد تكون ردود الفعل التحسسية للمضادات الحيوية فورية أو متأخرة. يجب على الأشخاص الذين يعانون من انخفاض وظائف الكبد أو الكلى توخي الحذر عند استخدام المضادات الحيوية. وهذا قد يؤثر على أنواع المضادات الحيوية التي يمكن استخدامها أو الجرعة التي يتلقونها. ويخشى العاملون في مجال الطب من أن الناس يفرطون في استخدام المضادات الحيوية. فكلما زاد استخدام المضادات الحيوية أو تناولها بشكل غير صحيح، زادت فرصة تغيير البكتيريا لتصبح مقاومة لها. وهذا يمكن أن يجعل من الصعب علاج العدوى البكتيرية.

يجب على المرضى إكمال دورة الدواء بأكملها لمنع عودة العدوى. ويتعين على العالم أن يغير الطريقة التي يصف ويستخدم بها المضادات الحيوية. وحتى إذا تم تطوير أدوية جديدة، دون تغيير في السلوك، ستظل مقاومة المضادات الحيوية خطراً كبيراً. يجب أن تشمل تغييرات السلوك إجراءات للحد من انتشار العدوى من خلال التطعيم وغسل اليدين والغذاء.



How does the Immune System Work? Unit /8/ p. /65/

The immune system has a vital role since it protects your body from harmful substances, germs and cell changes that could make you ill. It is made up of various organs, cells and proteins.

As long as your immune system is running smoothly, you don't notice that it's there. But if it stops working properly – because it's weak or can't fight particularly aggressive germs – you get ill. Germs that your body has never encountered before are also likely to make you ill. Some germs will only make you ill the first time you come into contact with them. These include childhood diseases like chickenpox.

The task of the immune system

Without an immune system, we would have no way to fight harmful things that enter our body from the outside or harmful changes that occur inside our body.

The main tasks of the body's immune system are:

- to fight disease-causing germs (pathogens) like bacteria, viruses, parasites or fungi, and to remove them from the body.
- to recognize and neutralize harmful substances from the environment.
- to fight disease-causing changes in the body, such as cancer cells.

How is the immune system activated?

The immune system can be activated by a lot of different things that the body doesn't recognize as its own. These are called antigens. Examples of antigens include the proteins on the surfaces of bacteria, and viruses. When these antigens attach to special receptors on the immune cells (immune system cells), a whole series of processes are triggered in the body. Once the body has come into contact with a disease-causing germ for the first time, it usually stores information about the germ and how to fight it. Then, if it comes into contact with the germ again, it recognizes the germ straight away and can start fighting it faster.

يلعب الجهاز المناعي دورا حيويا لأنه يحمي جسمك من المواد الضارة، الجراثيم وتغيرات الخلايا التي قد تصيبك بالمرض. وهو يتكون من مختلف الأعضاء والخلايا والبروتينات.

ظالما أن جهازك المناعي يعمل بسلاسة لا تلاحظون أنه هناك. ولكن إذا توقف عن العمل تماما – لأنه ضعيف أو غير قادر على مكافحة جراثيم عدوانية بشكل خاص – فإليك تعرض. والجراثيم التي لم يصادفها جسمك من قبل من المحتمل أيضا أن تجعلك تمرض. بعض الجراثيم ستصيبك بالمرض فقط في المرة الأولى التي تلامسها وتشمل هذه أمراض الطفولة مثل جدري الماء.

مهمة الجهاز المناعي

فبدون جهاز مناعي، لن تكون لدينا وسيلة لمكافحة الأشياء الضارة التي تدخل إلى أجسامنا من الخارج أو التغيرات الضارة التي تحدث داخل أجسامنا.

المهام الرئيسية لجهاز المناعة في الجسم هي

- مكافحة الجراثيم المسببة للأمراض (مسببات الأمراض) مثل البكتيريا والفيروسات والطفيليات أو الفطريات، وإزالتها من الجسم.
- التعرف على المواد الضارة من البيئة وتحييدها.
- لمكافحة التغيرات المسببة للمرض في الجسم، مثل الخلايا السرطانية.

كيف يتم تنشيط الجهاز المناعي؟

يمكن تنشيط الجهاز المناعي عن طريق الكثير من الأشياء المختلفة التي لا يتعرف عليها الجسم على أنها تخصه. هذه تسمى المستضدات. أمثلة على المستضدات تشمل البروتينات على أسطح البكتيريا، والفيروسات. عندما ترتبط هذه المستضدات بمستقبلات خاصة على الخلايا المناعية (الخلايا الجذعية المناعية)، يتم تشغيل سلسلة كاملة من العمليات في الجسم. وعندما يلامس الجسم للمرة الأولى جرثومة تسبب المرض، يخزن عادة معلومات عن الجرثومة وكيفية محاربتها. ثم، إذا لامست الجرثومة مرة أخرى، فإنها تتعرف على الجرثومة على الفور ويمكنها محاربتها بشكل أسرع.

The Inspiration of Civil Rights' Movements unit /B/ p:71/

Gandhi :..... born in India in 1869. At that time, India was a part of the British Empire and at the age of 18, he travelled to London to study law. At the age of 24, Gandhi went to South Africa :..... he witnessed the racial discrimination.

The biggest turning point in young Gandhi's life was on June 7, 1893, when he was thrown off a train station by a white man :..... he refused to move to a back seat. That would prove to be Gandhi's first, but certainly not last, act of civil disobedience.

By 1906, Gandhi had organized his first civil disobedience campaign in South Africa. He would spend the next 9 years fighting for Indian rights in the country before returning home to fight for Indian independence.

Over the years Gandhi would become a leading figure in the independence movement. After years of struggle and many arrests, Gandhi's "Quit India" movement in 1942 paved 4..... way for Britain's eventual withdrawal from the country.

Today, Gandhi is remembered for his commitment to nonviolence, peaceful protest :..... simple living. He inspired millions of people to action, preaching a message of love, tolerance and avoiding greed.

(بالغة الإنجليزية) The Inspiration of Civil 'Movement

غاندي. ولد في الهند عام ١٨٦٩. في ذلك الوقت، كانت الهند جزءاً من الإمبراطورية البريطانية وفي سن الـ ١٨، سافر إلى لندن لدراسة القانون. في سن الـ ٢٤، ذهب (غاندي) إلى جنوب أفريقيا وشهد التمييز العنصري.

كانت أكبر نقطة تحول في حياة غاندي الشاب في ٧ يونيو ١٨٩٣ عندما ألقي به من محطة قطار من قبل رجل أبيض لأنه رفض الانتقال إلى مقعد خلفي. وهذا من شأنه أن يثبت كونه الأول، ولكنه ليس الأخير بكل تأكيد، من أعمال العصيان المدني التي ارتكبتها غاندي.

بحلول عام ١٩٠٦، نظم غاندي أول حملة للعصيان المدني في جنوب أفريقيا. قضى السنوات التسع التالية في الكفاح من أجل حقوق الهنود في البلاد قبل أن يعود إلى الوطن ليقاتل من أجل استقلال الهند. على مر السنين أصبح غاندي شخصية بارزة في حركة الاستقلال. بعد سنوات من النضال والعديد من الاعتقالات، مهدت حركة غاندي "ترك الهند" في عام ١٩٤٢ طريقة لانسحاب بريطانيا في نهاية المطاف من البلاد.

اليوم، يتم تذكر غاندي لالتزامه اللاعنف، والاحتجاج السلمي والمعيشة البسيطة. وألهم الملايين من الناس للعمل، وعظ برسالة الحب والتسامح وتجنب الجشع.

Nationality Law is the law governing the acquisition, transmission and loss of Syrian citizenship. Syrian citizenship is the status of being a citizen of the Syrian Arab Republic and it can be obtained by birth or naturalisation. The Syrian Nationality Law was enacted in 1969, by Legislative Decree 276.

Nationality at birth

The Syrian nationality is determined predominantly by paternity (father). The place of birth is irrelevant, and being born in Syria does not grant an automatic right to Syrian nationality. Birth to a Syrian mother does not automatically confer nationality. If a Syrian woman marries a foreign husband, their children will have the foreign husband's nationality and have no claim to Syrian nationality, even if they were born and raised in Syria. The legal ramifications are that these persons face a number of obstacles, one of which is their inability to work in the public sector. It is also harder and more restrictive for foreigners to own real estate in Syria.

Naturalisation

The other way to acquire Syrian nationality is through naturalisation. Non-nationals who have resided in the country for over 5 years and fulfilled a number of other requirements can apply for naturalisation. The requirements are eased for individuals from another Arab country, such as the requirement to be able to speak and read Arabic fluently. A foreign woman who marries a Syrian man can naturalise on the basis of that marriage, but a foreign husband cannot acquire Syrian citizenship on the basis of marriage to a Syrian wife.

قانون الجنسية السورية

قانون الجنسية هو القانون الذي يحكم اكتساب الجنسية السورية ونقلها وفقدانها. الجنسية السورية هي صفة مواطن الجمهورية العربية السورية ويمكن الحصول عليها بالولادة أو التجنس. صدر قانون الجنسية السورية في عام ١٩٦٩، بموجب المرسوم التشريعي ٢٧٦.

الجنسية عند الولادة

الجنسية السورية تحددها في الغالب الأبوة (الأب). مكان الولادة ليس له علاقة بالموضوع، ويكون المولود في سوريا لا يمنح حقاً تلقائياً للجنسية السورية. الولادة لام سورية لا تمنح الجنسية تلقائياً. إذا تزوجت المرأة السورية من زوج أجنبي، فإن أبنائها يحملون جنسية الزوج الأجنبي ولا يحق لهم المطالبة بالجنسية السورية، حتى لو ولدوا ونشأوا في سوريا. وتتمثل الآثار القانونية في أن هؤلاء الأشخاص يواجهون عدداً من العقبات، منها عجزهم عن العمل في القطاع العام، كما أنه من الأصعب والأكثر تعقيداً بالنسبة للأجانب امتلاك العقارات في سوريا.

التجنس

الطريقة الأخرى للحصول على الجنسية السورية هي من خلال التجنس. ويمكن لغير المواطنين الذين أقاموا في البلد لأكثر من ٥ سنوات واستوفوا عدداً من الشروط الأخرى التقدم بطلب للتجنس. يتم تخفيف الشروط للأفراد من بلد عربي آخر، مثل شرط التمكن من التحدث والكتابة العربية بطلاقة. ويمكن للمرأة الأجنبية التي تتزوج من رجل سوري أن تتجنس على أساس هذا الزواج، ولكن لا يمكن للزوج الأجنبي الحصول على الجنسية السورية على أساس الزواج من زوجة سورية.



Diana, a student from Aleppo, Syria, is studying in Montreal. The following passages are taken from her diary during her first six months in Canada.

February 17

Moving to a country with a very different climate could be a challenge! In Syria we have a Mediterranean weather, with mild, rainy winters. Here in Canada winter is very cold and snowy. Temperature average is between the single digits and the -20s. I was very worried about the cold. But it wasn't a problem because most buildings here are well heated. Actually this city knows how to stay warm. When the weather gets too chilly, I head to the Underground City – a series of interconnected tunnels beneath Montreal which run for over 32 kms. The tunnels connect shopping malls, universities, banks and seven metro stations.

April 10

I miss my mom's cooking a lot, the food here is delicious but it's not really the same. Foods, typically considered national dishes of Canada, include poutine, Montreal bagels and butter tarts. My most amazing experience was Sugar time, usually at the end of March. It is the season when maple syrup is produced, and some parties are organized in "la cabane à sucre", a place where maple sap is boiled to produce maple syrup. It is heated above 100 degrees, and the drops are placed on the snow. It becomes like a candy, a caramel that is served on a stick!

July 31

Getting used to different culture is difficult. My experience during these six months taught me to avoid quick judgements and try to understand the point of view of the people in another culture. I'm staying in a building with a Quebecois family who are teaching me about Montreal a lot. They told me not to make quick decisions, and not to leave right away even if I wanted to. They were right! People don't take the time to adapt, so they don't accept the new culture and just go back.

صدمة الحضارة

ديانا، طالبة من حلب، سوريا، تدرس في مونتريال. المقاطع التالية مأخوذة من مذكراتها خلال الأشهر الستة الأولى في كندا

١٧ فبراير

الانتقال لبلد ذو مناخ مختلف يمكن أن يكون تحدي. في سوريا لدينا طقس متوسطي مع شتاء معتدل وممطر. هنا في كندا الشتاء بارد جداً ومثلج. متوسط درجة الحرارة هو بين الأرقام الفردية و -٢٠. لقد كنت قلقاً جداً بشأن ذلك. لكنها لم تكن مشكلة لأن معظم المباني هنا مدفأة بشكل جيد. في الواقع هذه المدينة تعرف كيف تبقى دافئة. عندما يصبح الطقس شديد البرودة، أتوجه إلى أنفاق المدينة تحت الأرض. سلسلة من الأنفاق المترابطة تحت مونتريال التي تمتد لأكثر من ٣٢ كم. تربط الأنفاق بين مراكز التسوق والجامعات والبنوك وسبع محطات مترو.

١٠ أبريل

أفقد طبخ أمي كثيراً الطعام هنا لذيذ لكنه ليس نفس الشيء. الأطعمة، التي تعتبر عادة أطباق وطنية في كندا، تتضمن البوتين (طبق كباب)، كعك مونتريال ولفطائر الزبدة. كانت تجربتي الأكثر دهشة هي وقت السكر، عادة في نهاية مارس، وهو الموسم الذي يتم فيه إنتاج شراب القيقب، ويتم تنظيم بعض الحفلات في "la cabane a sucre"، وهو المكان الذي يتم فيه غلي عصارة القيقب لإنتاج شراب القيقب. درجة حرارتها أعلى من ١٠٠ درجة مئوية، وتوضع الفطرات على الثلج. فتصير كالحلوى، كراميل يُقدم على عصا!

٣١ يوليو

التعود على ثقافة مختلفة أمر صعب. وقد علمتني تجربتي خلال هذه الأشهر الستة أن أتجنب الأحكام السريعة وأن أحاول فهم وجهة نظر الناس في ثقافة أخرى. أنا أقيم في مبنى مع عائلة من كوبيك (مقاطعة في كندا) التي تعطني الكثير حول مونتريال. لقد أخبروني ألا أتخذ قرارات سريعة، وألا أغانر على الفور حتى لو أردت ذلك. كانوا محقين! الناس لا يأخذون الوقت للتكيف، لذلك لا يتقبلون الثقافة الجديدة ويعودون فقط.

المدرس: نعمان مقيد ٠٩٨٨٥٤٥٠٠٣





Robots



unit /11/ p. /88/

The word "robot" stems from the Czech "robotnik" which means a "slave". Man has built a robot after his/her image. Possibly, that is why human beings have a variety of strong emotions, both negative and positive towards robots.

The relative advantage of robots and intelligent machines is accompanied with their ability to play a range of movements and thinking endlessly and tirelessly. When designing robots, it is essential for planners to focus on the robots' ability to follow patterns. Due to this engineering reality, robots are certainly specialised in the first step. Another complicated sort is the generalised robot, which can to some extent imitate humans. In the future, the memory of robots is expected to become very extensive. This will allow huge amounts of data storage, the thing which will be reflected in the robot's ability to fulfil a lot of operational tasks. Consequently, the use of robotics will be expanded.

Robots offer people a helping hand to focus on the creative process when relying on such intelligent machines to take care of unpleasant physical and mechanical work. The greatest benefits of robots should mean for people staying away from unhealthy environments, such as mines and deep waters. For many industrial countries, using robots could increase production with low costs. The third domain for robots would be doing productive activities that people cannot easily perform.

At present, the main challenge of robotisation is in combining human and robot activities, trying to find the best human-robot match. Meanwhile, robots have the ability to do heavy-duty jobs with accuracy and repeatability, human beings have the privilege of creativity, flexibility, decision-making and adaptability. When experts reach high degree of co-operation, manufacturers would enhance efficiency and capacity, as well as improve quality and industrial working conditions.

Motivational influences of robotics among workers and managers can be amazing. This issue has been recognised in the medical sector in some empirical operations despite the fact that the use of robotics in risky tasks need special attention from safety and health experts. As the modern world is eager to witness all that is innovative, intellectual and smart, there is an urgent need to eliminate the negative side-effects of new robot applications and that is the key challenge in ongoing technological transition period.

الرجال الآليين

كلمة "روبوت" تتبع من التشيكية "روبوتيك" التي تعني "عبد". لقد صنع الإنسان روبوتاً تبعاً لصورته. ربما، وهذا هو السبب في أن البشر لديهم مجموعة متنوعة من المشاعر القوية، سواء سلبية أو إيجابية تجاه الروبوتات.

إن الميزة النسبية للروبوتات والآلات الذكية تراقبها قدرتها على لعب مجموعة من الحركات والتفكير بلا توقف وبلا كلل. عند تصميم الروبوتات، من الضروري للمخططين التركيز على قدرة الروبوتات على متابعة الأوامر. بسبب هذا الواقع الهندسي، الروبوتات بالتأكيد متخصصة في الخطوة الأولى. نوع آخر محدد هو الروبوت المعمم، والذي يمكن إلى حد ما تقليد البشر، في المستقبل، من المتوقع أن تصبح ذاكرة الروبوتات واسعة جداً وهذا سيسمح بكميات ضخمة من تخزين البيانات، وهو الشيء الذي سينعكس في قدرة الروبوت على الوفاء بكثير من المهام التشغيلية. وبناء على ذلك، سيتمتع نطاق استخدام الروبوتات.

تقدم الروبوتات للناس يد المساعدة للتركيز على العملية الإبداعية عند الاعتماد على مثل هذه الآلات الذكية لرعاية الأعمال العادية والميكانيكية غير السارة. وينبغي أن تعني أعظم فوائد الروبوتات للناس الابتعاد عن البيئات غير الصحية، مثل المناجم والمياه العميقة. وبالنسبة للعديد من البلدان الصناعية، يمكن أن يؤدي استخدام الروبوتات إلى زيادة الإنتاج بتكاليف منخفضة. المجال الثالث للروبوتات سيكون القيام بالأنشطة الإنتاجية التي لا يمكن للناس أداءها بسهولة.

في الوقت الحاضر، يتمثل التحدي الرئيسي للروبوت في الجمع بين أنشطة الإنسان والروبوت، في محاولة لإيجاد أفضل صلة بين الإنسان والروبوت. وفي الوقت نفسه، فإن الروبوتات لديها القدرة على القيام بأعمال شاقة بدقة وتكرار، والبشر لديهم امتياز الإبداع والمرونة وصنع القرار والقدرة على التكيف. وعندما يصل الخبراء إلى درجة عالية من التعاون، سيعزز المصنعون الكفاءة والقدرة، فضلاً عن تحسين النوعية وظروف العمل الصناعية.

وقد تكون التأثيرات التحفيزية للروبوتات بين العمال والمندراء مذهلة. وقد تم الاعتراف بهذه المسألة في القطاع الطبي في بعض العمليات التجريبية على الرغم من أن استخدام الروبوتات في المهام الخطرة يحتاج إلى اهتمام خاص من خبراء السلامة والصحة. وبينما يتوق العالم الحديث إلى مشاهدة كل ما هو إبداعي وفكري وذكي، هناك حاجة ملحة إلى القضاء على الآثار الجانبية السلبية للتطبيقات الجديدة للروبوتات. وهذا هو التحدي الرئيسي في فترة التحول التكنولوجي الجارية.

E-learning is the use of networked information and communication technology in teaching and learning. It combines all educational activities that are carried out by individuals or groups working online or offline, and on networked or separate computers and other electronic devices.

E-learning is highly interactive and relies heavily upon graphics, video, and audio. However, there are often simulations to support in learning achievement, which could include 3D components. New software training is an example of a course that often includes a high degree of interactivity and simulations.

The impact of e-learning is noticed in self-responsibility among students when they decide to study or not. It helps expand their knowledge by researching using the World Wide Web. Teachers allow them to acquire various computer skills and apply their knowledge and skills. This helps in the communication with their students at all times and increases the students' ability to study on their own.

The importance of e-learning lies in the fact that the students need to be busy with what they are doing to improve learning outcomes. E-learning enables students to become thinkers, learners and risk takers in a protected environment, so they need not rely on the teachers, as they can be independent. Learning can happen anywhere, anytime and anyhow. It encourages students to seek more from school. When the course is developed, it can be run as many times, at as many locations and for as many learners and thus it reduces the general cost and time.

As the digital revolution has led to remarkable changes in how the content is accessed, consumed, discussed, and shared, e-learning is best suited for everyone especially at weekends or evenings. Besides, content of lessons can be accessed at an unlimited number of times: at the time of revision and when preparing for an exam.

The chief benefit of learning online is that you are in harmonisation with modern learners by accessing updated content whenever they want it. E-learning provides a quick delivery of lessons, so the learning time is reduced as the student does not need to travel to the training venue. You can learn comfortably from your own place. Besides, e-learning is cost effective compared to traditional forms of learning because learning through this mode happens quickly and easily and a lot of training time is reduced regarding trainers, travel, course materials, and accommodation. Recently such type of learning has become popular in Syria, especially after applying it at Syrian Virtual University.

On the other hand, if an individual lacks self-discipline, they will not be motivated to study bringing about delay. This is where traditional classroom learning is convenient whereby you are followed if you are falling behind in your studies. In addition, health problems normally occur when an individual is always on his/her computer or tablet; it brings about straining problems, poor vision and the like.

To sum-up, e-learning provides the students with the ability to fit learning around their lifestyles, effectively allowing even the busiest person to promote a career and gain new qualifications. Some of the most important developments in education have happened since the launch of the Internet. Nowadays learners are well acquainted with the use of smart phones, messaging and using the Internet so contributing in and running an online course has become a simple affair.

Communication between people can be verbal by using a language to speak to others, or non-verbal by using the body language such as gestures or facial expressions. People in different parts of the world use different

gestures to communicate non-verbally and these gestures may have different meanings from one place to another. Handshaking, for instance, is considered common around the world. However, to shake hands with others while greeting is something accepted and favourable in Western culture and expresses confidence, while people in the Far East, in Japan for example, do not prefer shaking hands strongly. This can be interpreted as aggressive; they bow instead. Talking about facial expressions, they are mostly considered to be universal and they are accepted and known widely. Expressing happiness, sadness, surprise, fear, disgust and anger are the same all over the world. Eye contact is another non-verbal language.

For example, looking away while a person is talking to you means that you are not interested. Avoiding eye contact is a sign of respect for bosses and elders in many parts of the world. Understanding even a few gestures from different cultures can make you a good communicator. So, next time when you travel, try to be culturally sensitive. Learn about the local gestures and let your body talk.

يمكن أن يكون التواصل بين الناس لفظياً باستخدام لغة للتحدث إلى الآخرين، أو غير لفظي باستخدام لغة الجسد مثل الإيماءات أو تعبيرات الوجه. يستخدم الناس في أجزاء مختلفة من العالم إيماءات مختلفة للتواصل غير اللفظي، وقد يكون لهذه الإيماءات معانٍ مختلفة من مكان إلى آخر. تُعتبر المصافحة على سبيل المثال شائعة في جميع أنحاء العالم. بيد أن مصافحة الآخرين في حين أن التحية أمر مقبول ومفضل في الثقافة الغربية ويعرب عن الثقة، في حين أن الناس في الشرق الأقصى، في اليابان على سبيل المثال، لا يفضلون المصافحة بقوة. ويمكن تفسير ذلك على أنه عدواني؛ إنهم ينحنون بدلاً من ذلك عند الحديث عن تعبيرات الوجه، وهي تُعتبر في الغالب عالمية ومقبولة ومعروفة على نطاق واسع. التعبير عن السعادة والحزن والمفاجأة والخوف والاشمزاز والغضب هي نفسها في جميع أنحاء العالم. الاتصال بالعين هو لغة أخرى غير لفظية.

على سبيل المثال، إن غض النظر عن الشخص الذي يتحدث اليك يعني أنك غير مهتم. إن تجنب التواصل البصري هو علامة احترام للرؤساء وكبار السن في أنحاء كثيرة من العالم. فمجرد فهم بضع حركات من حضارات مختلفة يمكن أن يجعلكم تواصلون جيداً. لذا، في المرة القادمة عندما تسافر حاول أن تكون حساساً ثقافياً. تعلم حول الإيماءات المحلية ودع جسدك يتكلم.

How to Prepare a Presentation unit /12/ p. /114/

An effective presentation is more than just standing up and giving information. A presenter must consider how best to communicate the information to the audience. Use these tips to create a presentation that is both informative and interesting:

1. Organize your thoughts. Start with an outline and develop good transitions between sections.

2. Have a strong opening. Why should the audience listen to you? One good way to get their attention is to start with a question, whether or not you expect an answer.

3. Define terms early. If you are using terms that may be new to the audience, introduce them early in your presentation. Once audience gets lost in unfamiliar terminology, it is extremely difficult to get them back on track.

4. Finish with a bang. Find one or two sentences that sum up the importance of your research. How is the world better off as a result of what you have done?

5. Design PowerPoint slides to introduce important information. Consider doing a presentation without PowerPoint. Then consider which points you cannot make without slides. Create only those slides that are necessary to improve your communication with the audience.

6. Time yourself. Do not wait until the last minute to time your presentation. You only have 5 minutes to speak, so you want to know, as soon as possible, if you are close to that limit.

7. Create effective notes for yourself. Have notes that you can read. Do not write out your entire talk; use an outline or other brief reminders of what you want to say. Make sure the text on slides is large enough that you can read it from a distance.

8. Practice, practice, practice. The more you practice your presentation, the more comfortable you will be in front of the audience. Practice in front of a friend or two and ask for their feedback. Record yourself and listen to it critically. Make it better and do it again.

كيفية إعداد عرض

إن العرض الفعّال هو أكثر من مجرد الوقوف وتقديم المعلومات. يجب على مقدم العرض التفكير في أفضل طريقة لنقل المعلومات إلى الجمهور. استخدم هذه النصائح لإنشاء عرض تقديمي زاهر بالمعلومات وممتع.

1. نظموا أفكاركم. ابدأ بمخطط أولي وقم بوضع انتقالات جيدة بين الأقسام.

2. لديك مقدمة قوية. لماذا يجب أن يستمع إليك الجمهور؟ ومن بين الطرق الجيدة لجذب انتباههم أن تبدأ بسؤال ما، سواء كنت تتوقع إجابة أو لا.

3. حدد المصطلحات باكراً. إذا كنتم تستعملون تعابير قد تكون جديدة على الحضور، فعرفوها في بداية عرضكم. فبمجرد أن يضل الجمهور طريقه في مصطلحات غير مألوفة، يصبح من الصعب للغاية إعادتهم إلى المسار الصحيح.

4. أنهى بضربة. ابحث عن جملة أو جملتين تلخص المهمة لبحثك. كيف يكون العالم في حال أفضل نتيجة لما فعلت به؟

5. تصميم شرائح PowerPoint لتقديم معلومات هامة. فكر في تقديم عرض بدون باوربوينت. ثم تأملوا في أية نقاط لا يمكنكم أن تقدموها دون شرائح. اقتصروا على إنشاء الشرائح اللازمة لتحسين تواصلكم مع الحضور.

6. حان الوقت. لا تنتظروا حتى اللحظة الأخيرة لتقديمكم. فإمامكم خمس دقائق فقط للتحدث، لذا تريدون أن تعرفوا، في أقرب وقت ممكن، إن كنتم قد اقتربتم من هذا الحد.

7. ضع ملاحظات مؤثرة لنفسك. لديك ملاحظات يمكنك قراءتها. لا تكتبوا كامل خطابكم. استعملوا مجعلاً أو تذكيرات موجزة أخرى بما تريدون قوله. تأكدوا أن حجم النص الموجود على الشرائح كافٍ لقراءته عن بعد.

8. تمرنوا، تمرنوا، تمرنوا. فكلما تدرّبت على عرضكم، شعرتم براحة أكبر أمام الحضور. تمرنوا أمام صديق أو اثنين واسألوا عن تعليقاتهم. سجل نفسك واستمع إليها بعين نافذة. اجعلها أفضل واجعلها مرة أخرى.

المدرس: نعمان مقيد ٣٠٠٤٥٠٠٩٨٨

